

## ●The child allowance system will be expanded from October 2024

△Changes(1) Income restrictions will be lifted

(2) The payment period will be extended to high school age

(3) Payment amount for the third child and onwards will be 30,000 yen per month

(4) Children of college age or younger who are up to the end of the fiscal year when they turn 22 will be counted as eligible children as a multiple child allowance

(5) Payments will be made six times a year, every other month (even months), instead of three times a year.

△ If any of the following apply to you, you must complete the procedure.

**[New application]** •If your eligibility expired due to excess income in Tama City by September 2024 and you are not receiving child allowance (special benefit) •If you are raising only high school-aged children •If you have never applied for child allowance in Tama City before

**[Application for increase]** •If you are already receiving benefits for a junior high school student or younger, but a high school student has not been recognized as a child eligible for the calculation. •If you are raising three or more children, including a child between the end of the fiscal year when he or she turns 18 and the end of the fiscal year when he or she turns 22.

**△Application deadline: Monday, September 30th** (must arrive by this date)...For details on procedures, please see the official website.

△For inquiries and mailings, please contact: 6-12-1 Sekido, Tama City

Tama City Children and Youth Policy Division, Allowances, Medical Care, and Counseling Section

☎042-338-6851



## ●International Understanding Seminar "Indonesia: Diverse Cultures and the Land of the Gods"

△Date and time: September 29th (Sun) 2pm-4pm, Sekido Community Center Large Meeting Room

△Target: Middle school students and above

△Capacity: 60 people (first come, first served)

△Cost: TIC members = Free, General = 300 yen

△Instructor: Toriuchi Susanti (Communicator)

△Applications and inquiries: September 7th (Sat)-27th (Fri) Call or email "Indonesia", your address, name, and phone number to Tama International Center

☎042-355-2118 • ✉tic@kdn.biglobe.ne.jp

## ●Beginner Japanese classes will be held from October!

**Beginner's Japanese language classes for those who do not yet understand Japanese will be held from October.**

△Dates: October 1st, 8th, 15th, 22nd, 29th, November 5th, 12th, 19th, 26th, December 3rd (every Tuesday)  
10 sessions in total

△Time: 9:30am-11:30am

△Target: Residents, employees, and students in Tama City

△Cost: Free

△Application: Call, email, or directly to the Tama International Center by September 25th (Wednesday)

☎042-355-2118 • ✉tic@kdn.biglobe.ne.jp

## ●Main office in September: Partial opening on Saturdays and Sundays... 14th (Sat) and 29th (Sun)

△Time: 8:30am to noon, 1pm to 5pm △Main services provided: Procedures such as seal registration and address change, issuing copies of resident registration certificates, seal registration certificates, and family register certificates, tax consultations (Sundays only) △Note: Some services cannot be provided. Please come to the office 30 minutes before the closing time. △ID: 1001741 △Inquiries: Citizen Affairs Division

☎042-338-6823, Taxation Division ☎042-338-6852, Insurance and Pension Division ☎042-338-6840

## ●Central Library: Visitors exceed 1 million!

On August 24th, the number of visitors exceeded one million. This was achieved about one year and two months after the library opened on July 1st, 2023. It is used by a wide range of age groups, from children to junior and senior high school students and the elderly, and is increasingly being used not only for reading but also as a place to study and engage in activities. The Central Library has a first floor where you can relax and read or do research, and a bright and active second floor like a plaza, making it a facility that can be used in a variety of ways. Please feel free to use it. △ID: 1015719 △Inquiries: Central Library ☎042-373-7955

●We will introduce books (audiobooks) available in the electronic library.

**The Fox and the Grapes – Dino LingoInc.**

Supported languages: English, Chinese, Korean, German, French, Italian, Spanish, Portuguese



きつねとぶどう -英語と日本語-  
出版者: Dino Lingo Inc.  
コンテンツタイプ: リッチコンテンツ

△Have you heard of an "audiobook"?

These are books that have not only text but also audio and can be read on a computer or smartphone.

They can be read in Japanese, English, etc.

☆This is a story about a fox who finds grapes that are high up in the sky. Was the fox able to eat the delicious looking grapes? This is a book that is fun for children and a great way for adults to study Japanese.

☆The library website can be viewed in many different languages. You can use Google Translate by selecting your language.

△If you have any questions, please call the Central Library on ☎042-373-7955.

**ROTA OF ON-DUTY DOCTORS ON HOLIDAYS** 9am-5pm TAMA CITY DOCTORS ASSO. <http://www.tama-med.or.jp/toban>

9/15 (Sun)Nishida Children Clinic, 1-2-14, Flora Nagayama 1F ☎042-376-1001

9/16 (Holi)Nakamura Internal Medicine Clinic, 5-10-7, Suwa ☎042-375-7757

9/22 (Sun)Niigaki Internal Medicine and Surgery Clinic, 1-24-1 Tsurumaki, Shintoshii Ccenter Bldg. 3F ☎042-373-0514

9/23 (Sub.)Hijirigaoka Hospital, 2-69-6, Renkoji ☎042-338-8111

9/29 (Sun)Miyuki Clinic, 1-8-3, Renkoji ☎042-372-4853

10/6 (Sun) Karakida Ekimae Clinic, 1-1-7, Karakida, Plaza Karakida 104 ☎042-376-3800

- Emergency cases only      ●Be sure to bring your health insurance card and infant healthcare card (if applicable)
- Please visit during clinic hours      ※Always call in advance      ※This list is subject to change

**NIGHT CLINIC FOR CHILDREN (Pediatrics)**

(Health Center = Kenko Center)

Please visit this clinic first if your child has an emergency (19:00-21:45) ☎ 042-375-0909



**Emergency Call Center (Tama Fire Dept.)**

☎ 042-375-9999

Fire Dept. Emergency Consultation Service #7119 (mobiles, PHS, push-button phones) ☎042-521-2323 (dial-up phones)

Tokyo Met. Med. Health Info Service (Himawari) ☎03-5272-0303

**EMERGENCY DENTAL TREATMENT ON HOLIDAYS**

(Health Center) ☎ 042-376-8009

(9:00-15:30: Sundays and public holidays)

\*Note: Please call in advance.

INFORMATION ON MEDICAL INSTITUTIONS (24-HOURS)

**MEDICAL INFORMATION IN FOREIGN LANGUAGES**

(Tokyo Metropolitan Health and Medical Info Center) 9:00-20:00 ☎03-5285-8181

☆**Counseling for Foreign Residents** Every 1st and 3rd Thursday of the month (13:30-16:30) TIC Rm. (7F VITA) .By appointment only

☆**Japanese Class Schedule** (Classes are free for TIC members) \*Commissioned by Tama City

	Venue	Time	Dates	
			Sept.	Oct.
Monday classes	Parthenon Tama 3 and 4F Meeting room	9:45~11:45	9th・30 <sup>th</sup>	7th, 21 <sup>st</sup> , 28 <sup>th</sup>
	Cocolia Tamacenter 5F Carrier Moms	10:00~12:00	2 <sup>nd</sup>	
Thursday classes	TIC Room (7F VITA Commune)	9:30~11:30	2 <sup>nd</sup> ・9 <sup>th</sup> ・30 <sup>th</sup>	7 <sup>th</sup> , 21 <sup>st</sup> , 28 <sup>th</sup>
		10:00~12:00	5 <sup>th</sup> , 12 <sup>th</sup> , 19 <sup>th</sup>	3 <sup>th</sup> , 10 <sup>th</sup> , 17 <sup>th</sup> , 24 <sup>th</sup>
Saturday classes	TIC Room (7F VITA Commune)	19:00~21:00	5 <sup>th</sup> , 12 <sup>th</sup> , 19 <sup>th</sup>	3 <sup>th</sup> , 10 <sup>th</sup> , 17 <sup>th</sup> , 24 <sup>th</sup>
		14:00~16:00	7 <sup>th</sup> , 14 <sup>th</sup> , 23 <sup>th</sup>	5 <sup>th</sup> , 19 <sup>th</sup> , 26 <sup>th</sup>

\*If you are unable to attend the class in person for special reasons, we can discuss online participation. Please contact the TIC office. ☆Japanese Chat Salon Saturday, September 21st, 13:30-15:00 TIC Activity Room, no reservation required, open participation, free

Issued by: Tama City Hall, Life and Culture Department, Culture and Lifelong Learning Promotion Division, ☎ 042-338-6882, issued on the 10th of every month



Prepared & edited by: **TAMA CITY INTERNATIONAL CENTER (TIC)**

TIC Secretariat: 7F, VITA Commune, 4-72 Sekido, Tama City 206-0011 ☎ 042-355-2118 Fax 042-355-2104

E-mail: [tic@kdn.biglobe.ne.jp](mailto:tic@kdn.biglobe.ne.jp) URL: <https://www.tic-tama.jp>

Office hours: Mon.-Fri. 10 a.m. - 5 p.m. Closed Sundays, every 1st & 3rd Monday of the mo., national holidays, year-end and new year holidays and extra holidays.

※If you have any comments or requests regarding Hand in Hand in Tama, please send them to the above address. This newsletter is available in Four languages (Japanese, English, Chinese and Korean, and easy Japanese); please contact the TIC Secretariat if you would like a copy.

Editing: Tsutomu Mogami, Translation: Midori Okita